

Gebrauchsanleitung

Gewerbe-Kühlschrank

Seite 2

D

Operating instructions

Commercial refrigerator

Page 6

GB

Gebruiksaanwijzing

Bedrijfskoelkast

Pagina 10

NL

Mode d'emploi

Armoire positive à usage professionnel

Page 14

F

Istruzione d'uso

Frigorifero industriale

Pagina 18

I

Instrucciones de manejo

Frigorífico industrial

Página 22

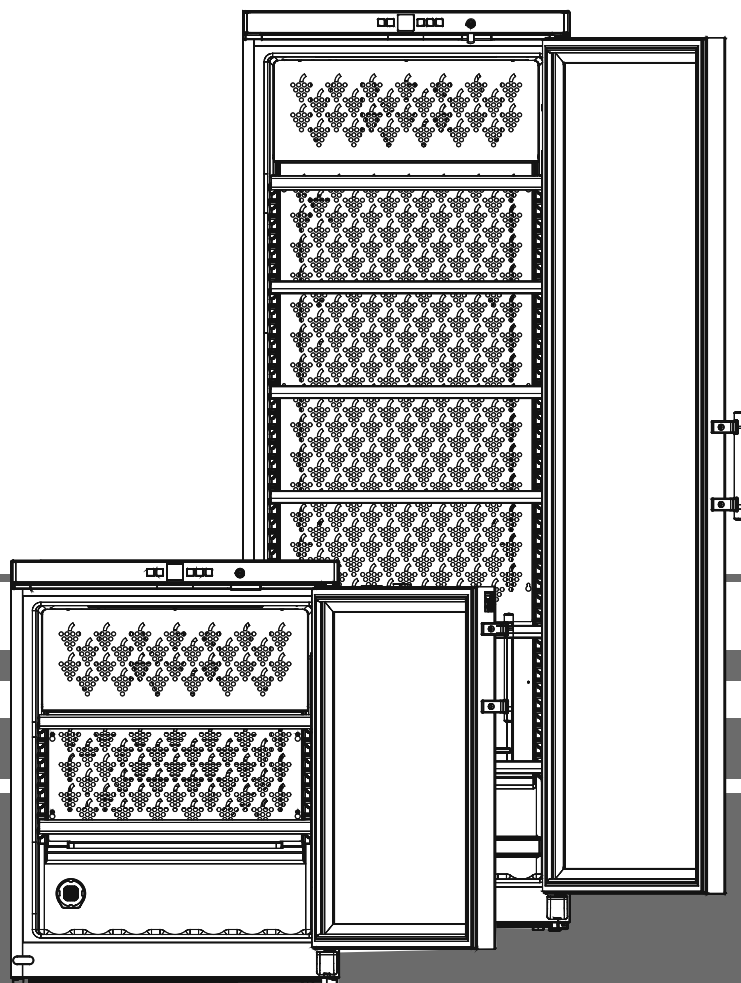
E

Manual de utilização

Frigorífico industrial

Página 26

P



7084 750-00

WKb 1712 / WKb 4112 / WKb 4612

LIEBHERR

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Weinkühlers. Durch den Kauf dieses Produktes, kenntlich durch seine perfekte Nutzerfreundlichkeit, einwandfreie Betriebssicherheit und gute Qualität, haben Sie sich für ein erstklassiges Gerät entschieden. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Weinkühler – und viel Genuss von Ihren Weinen.

Je weniger Trauben in einem Gebiet produziert werden, desto besser der Wein.

Magerer und gut entwässerter Boden ist die beste Voraussetzung für guten Wein. Die Eigenschaften des Bodens beeinflussen die Vitalität der Weinstöcke, welche dann wiederum auf die Qualität der Traube wirkt. Das Klima ist ein anderer wichtiger Faktor für Wein. Denn Licht und Luftfeuchtigkeit sind wichtig für die Entfaltung des Geschmacks vom Wein.

Die richtige Umgebung für Ihre Weine.

Eine Weinrebe ist eine extrem empfindliche Pflanze. Von ihrer Anpflanzung bis hin zu ihrer Reifung, von der Traubenlese bis zur Weinproduktion, kommt es auf drei Faktoren an: Licht, Luftfeuchtigkeit und Umgebungstemperatur. Diese Empfindlichkeit setzt sich sogar fort, wenn der Wein schon in der Flasche ist. Damit der Geschmack des Weines sich voll und ganz entwickelt und das Aroma erhalten bleibt, muss der Wein perfekt gelagert werden – und Ihr Weinkühler bietet die besten Voraussetzungen hierfür.

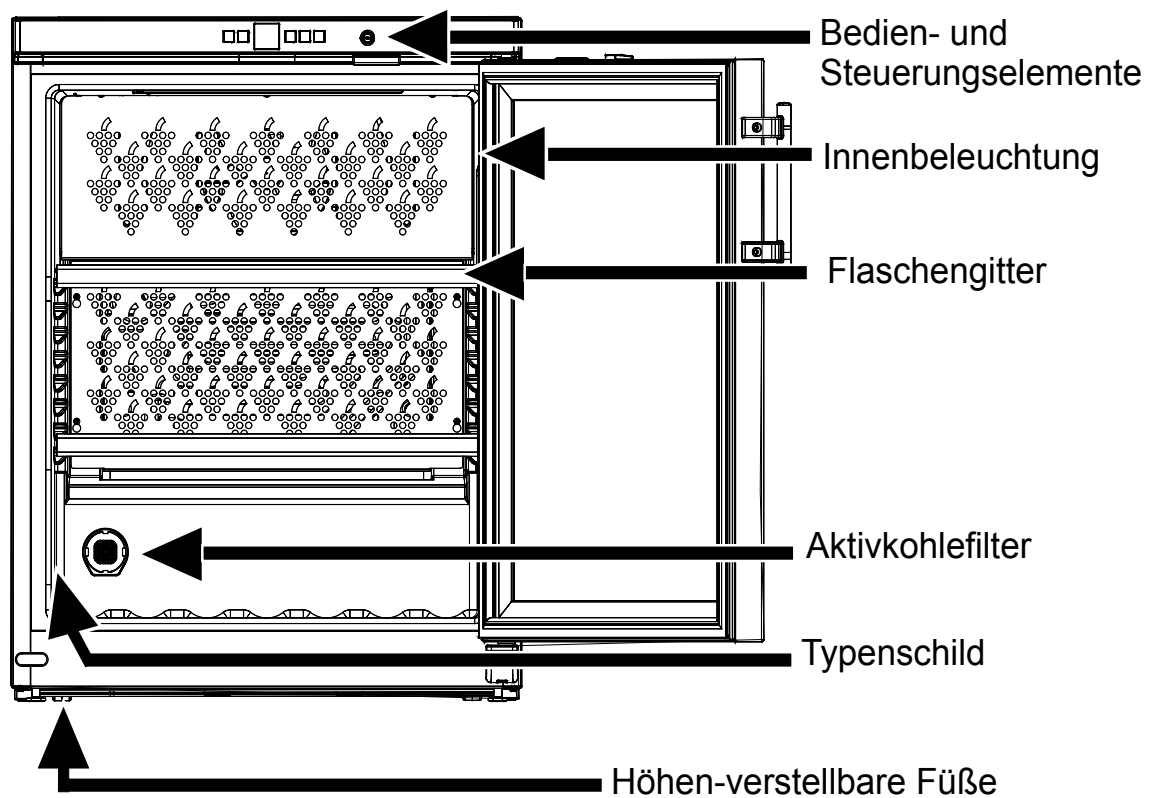
Anwendungsbereiche des Geräts.

Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für die Lagerung von Wein. Zur Kühlung von gewerblichen Nahrungsmitteln sollten die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von pharmazeutischen, Blutplasma- und Laborzubereitungen oder ähnlichen Substanzen und Produkten. Jeglicher Missbrauch des Geräts kann zu Schäden oder zum Verderb der gelagerten Waren führen. Zudem sollte das Gerät nicht an Orten verwendet werden, die einer Explosionsgefahr unterliegen.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsanweisungen und Warnungen	4
Allgemeine Informationen	4
Elektrische Anforderungen	4
Dimension	4
Aufstellung.....	5
Bedien- und Steuerelemente.....	5
Ein- und Ausschaltung des Geräts.....	5
Temperatureinstellung.....	5
Lüftung.....	6
Akustisches Warnsignal.....	6
Zusätzliche Funktion	6
Zubehör	7
Entfrosten.....	7
Reinigung.....	7
Betriebsstörung	7
Abschaltung Ihres Geräts.....	7
Entsorgungshinweise.....	7


Darstellung des Geräts und Zubehörs



Sicherheitsanweisungen und Warnungen

- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die eingeschränkte körperliche, sensorische und geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn sie haben von sicherheitsverantwortlichen Personen erste Aufsicht oder Anweisungen zur Nutzung des Geräts erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicevertreter, oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- ACHTUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Struktur frei von Behinderungen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder Maßnahmen zur Beschleunigung des Entfrostsprozesses außer vom Hersteller empfohlen.
- ACHTUNG: Den Kältemittelkreis nicht beschädigen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb vom Lebensmittellagerfach des Geräts.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit entzündlichen Treibgasen in diesem Gerät.



- ACHTUNG:  Brandgefahr / Brennbare Materialien.
- Das Gerät dient nur der Lagerung von Wein. Zur Kühlung gewerblicher Nahrungsmittel sollten die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen eingehalten werden. Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von pharmazeutischen, Blutplasma- und Laborzubereitungen oder ähnlichen Substanzen und Produkten. Jeglicher Missbrauch des Geräts kann zu Schäden oder zum Verderb der gelagerten Waren führen. Zudem sollte das Gerät nicht an Orten verwendet werden, die einer Explosionsgefahr unterliegen.
- Zur Vermeidung von Schäden sollte das Gerät von mindestens zwei Personen ausgepackt und aufgestellt werden.
- Bei Beschädigungen nach der Lieferung den Hersteller unmittelbar kontaktieren bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen.
- Bei Störungen das Gerät vom Stromnetz trennen indem Sie den Stecker ausstecken.
- Beim Trennen des Geräts den Stecker ziehen, nicht das Kabel.
- Jegliche Reparatur und Wartungsarbeiten am Gerät müssen von der Kundendienststelle durchgeführt werden, da unbefugte Arbeiten den Nutzer in Gefahr stellen kann. Das gleiche gilt beim Wechsel des Netzsteckers und Leuchtmittels.
- Nicht auf der Sockelleiste, den Schubfächern und Türen stehen; diese auch nicht als Stütze benutzen.
- Längeren Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder gekühlten/gefrorenen Nahrungsmitteln vermeiden. Dies kann Schmerzen bzw. ein Taubheitsgefühl verursachen, d.h. Handschuhe müssen verwendet werden.
- Wenn Sie ein arretierbares Gerät haben, den Schlüssel weit vom Gerät und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Hantieren Sie in der Nähe des Geräts nicht mit offenem Feuer oder Zündungsquellen. Beim Transport und der Reinigung des Geräts sicherstellen, dass der Kältemittelkreis nicht beschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung sicherstellen, dass sich keine Zündungsquellen in der Nähe befinden und den Raum gut lüften.

Allgemeine Informationen

Der Kältemittelkreis wurde auf Lecks geprüft. Das Gerät ist funktentstört nach EN 55014 und ist somit in Übereinstimmung mit EG Richtlinie 87/308/EWG.

Alle Typen und Modelle unterliegen kontinuierlicher Verbesserung und der Hersteller behält sich das Recht vor, an dem Gerät und der Technik Änderungen vorzunehmen.

Elektrische Anforderungen

Stromversorgung (AC) und Spannung am Aufstellort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Die Steckdose muss mit 10 A oder höher abgesichert sein, sie muss von der Rückseite des Geräts entfernt und leicht zugänglich sein.

Dimensionen

WKb 1712: Höhe: 850mm, Breite: 660mm, Tiefe: 670mm
WKb 4112: Höhe: 1644mm, Breite: 660mm, Tiefe: 670mm
WKb 4612: Höhe: 1841mm, Breite: 660mm, Tiefe: 670mm

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht unter direktes Sonnenlicht oder in die Nähe von Wärmequellen sowie einem Herd oder Heizkörper.
- Der Boden sollte eben und glatt sein. Einen unebenen Boden können Sie durch die Stellfüße ausgleichen.
- Standard EN 378 gibt an, dass der Raum, in dem Sie Ihr Gerät installieren ein Volumen von 1 m³ pro 8 g verwendetem R600a Kältemittel haben muss, um die Bildung von brennbarem Gas/Luftgemischen im Raum wo sich das Gerät befindet zu vermeiden im Falle eines Lecks im Kühlkreislauf. Die Menge des in Ihrem Gerät zu verwendetem Kältemittels ist auf dem Typenschild auf der Innenseite des Geräts angegeben.
- Das Gerät ist innerhalb bestimmter Grenzwerte für die Umgebungstemperatur nach seiner Klima-Klasse zu bedienen. Diese Temperatur-Grenzen sollten nicht überschritten werden. Das richtige Klima für Ihr Gerät ist auf dem Typenschild angegeben.

SN - ST = +10 ° C bis +38°C

SN - T = +10 ° C bis +43 ° C

Bedien- und Steuerungselemente

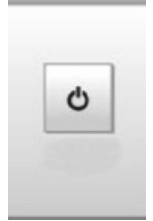


- ① Temperatur-Display
- ② Temperatur-Einstellungsknopf
- ③ Akustisches Warnsignal
- ④ Innenbeleuchtung Ein- und Aus Knopf
- ⑤ Kindersichere Sperre
- ⑥ An- und Ausschaltknopf
- ⑦ Lüfter Ein- und Aus Knopf

Ein- und Ausschaltung des Geräts


Es wird empfohlen, dass Sie das Gerät vor der ersten Einschaltung reinigen (siehe Reinigung). Das Gerät ans Netz anschließen – das Gerät ist an

- Um das Gerät auszuschalten: Halten Sie die EIN/ AUS-Taste für 3 Sekunden gedrückt, so dass die Temperatur erlischt.
- Um das Gerät einzuschalten: Drücken Sie die EIN/ AUS-Taste bis die Anzeige aufleuchtet.

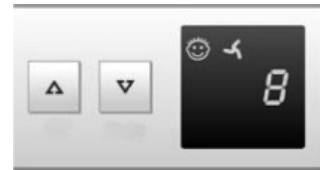


Temperatureinstellung

Um die Tempertur zu reduzieren:  Taste drücken.

Um die Tempertur zu erhöhen:  Taste drücken.

- Bei der Eingabe der Temperatur wird die eingestellte Temperatur auf dem Display blinken.
- Sie können die Einstellungen in Schritten von 1 ° C durch kurzes erneutes Drücken der Taste.
- Die elektronischen Steuerungen werden automatisch um etwa 5 Sekunden nach dem letzten Drücken der Taste umschalten und die tatsächliche Temperatur wird angezeigt.



Wenn F1 auf dem Display erscheint, hat das Gerät eine Störung. Wenden Sie sich an die nächste Kundendienststelle.

Lüftung

Ein Klima, das demjenigen eines Weinkellers entspricht, wird im Inneren der Weinkühlvorrichtung erreicht. Die Austrocknung der Korke wird durch eine erhöhte Luftfeuchtigkeit verhindert.

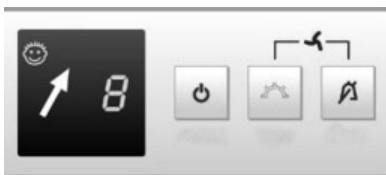
Um einzuschalten: Drücken Sie den  Knopf und

 bis das  Symbol auf dem Display erscheint.



Um auszuschalten: Drücken Sie den  Knopf und

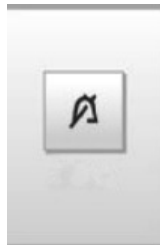
 bis das  Symbol auf dem Display erscheint.



Akustisches Warnsignal

Das akustische Warnsignal hilft dabei, dass Ihr Wein vor übermäßigen Temperaturschwankungen geschützt wird.

- Es erklingt, wenn die Tür länger als 60 Sekunden offengelassen wird. Der akustische Melder wird durch Drücken der Alarmtaste ausgeschaltet.
- Es erklingt, wenn das Innere zu warm oder zu kalt wird. Das Temperatur-Display wird weiterblinken, bis die Ursache des Alarms richtiggestellt wird.



Zusätzliche Funktionen

Im Einstellungs-Modus kann die kindersichere Sperre festgelegt und die Helligkeit des Displays eingestellt werden. Die kindersichere Sperre dient dazu, dass das Gerät nicht aus Versehen von Kindern ausgeschaltet wird.

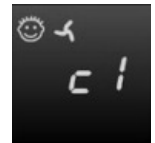
Einstellungs-Modus aktivieren:

- Lüftertaste für ungefähr 5 Sekunden gedrückt halten – die Lüftertaste blinkt – das Display zeigt c an, was für kindersichere Sperre steht.




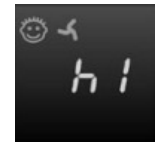
Hinweis: der zu ändernde Wert blinkt.

- Wählen Sie die benötigte Funktion durch Drücken der Nach-oben / Nach-unten-Taste. c = kindersichere Sperre, h = Helligkeit des Displays.



- Jetzt die Funktion durch kurzes Drücken der Lüfter-Taste wählen / bestätigen:

- Für c=Kindersicherung, Drücken Sie die Nach-oben/unten – Taste, wählen Sie c1 = kindersichere Sperre an oder c0 = kindersichere Sperre aus und bestätigen Sie mit der Lüftertaste. Wenn das Symbol  aufleuchtet, ist die kindersichere Sperre aktiviert.
- für h = Helligkeit, drücken Sie die nach Oben/unten Taste, Wählen Sie h1 = Minimum bis h5 = Maximum Helligkeit und bestätigen Sie mit der Lüftertaste.



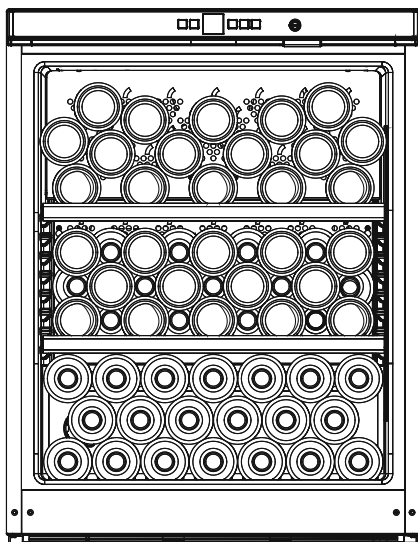
Um den Einstellungsmodus zu verlassen:

- Verlassen Sie den Einstellungsmodus durch Drücken der Ein/Aus-Taste; nach 2 Min. schaltet das elektronische System automatisch um. Der normale Betriebsmodus wird wieder aktiviert.

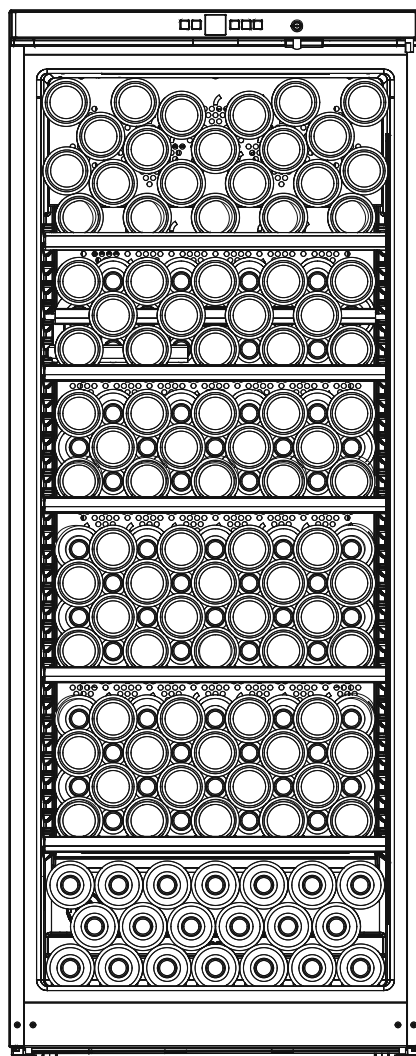
Lagerungsdiagramm

Für 750 ml Bordeaux-Flaschen

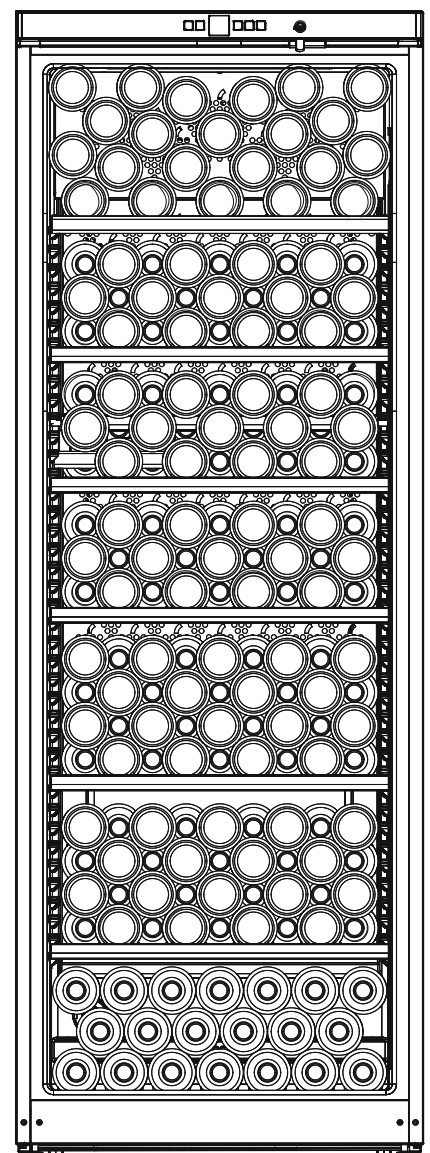
WKb 1712 : 63 Flaschen.
WKb 4112 : 168 Flaschen.
WKb 4612 : 195 Flaschen.



WKb 1712



WKb 4112



WKb 4612